ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS
Every Child, Achieving Excellence

Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

Veronica Alvero
Principal

Valerie D. Burgos
Liliana Dias
Vice-Principals

«Guardianship»
«Mailing_Street»
Elizabeth, NJ 07202

August 2019

Chè Paran, Gadyen e Fanmi:

Nan non tout anplwaye la nan Dr. Antonia Pantoja School No. 27, se avèk anpil plezi ke nou akeyi tout nouvo fanmi nou yo ak tout fanmi retou nou yo pou ane lekòl 2019 - 2020! Nou ap travay avèk kè kontan yon patenarya pwodiktif avèk ou nan lòd asire ke timoun nou yo rive jwenn pi wo potansyèl akademik posib. Kòm patnè, nap travay ansanm pou nouri yon edikasyon ki rich ak anpil satisfaksyon pou elèv nou yo. Ane lekòl la pral tou de enspire ak siksè akademik; kòm yon rezilta, ansanm, nou pral bay tout timoun zouti ki nesesè pou vin yon aprantisaj manchlong e sitwayen eksepsyonèl pou demen. Nou pataje responsablite pou siksè timoun nou yo epi nou vle ou konnen ke nou pral travay avèk dilijans aplike misyon nou an - paske nou kwè ke li trè enpòtan ke *chak timoun reyalize ekselans*.

➢ Premye Jou Lekòl / Pwosedi Lè elèv yo rive e ap lage Lekòl la

Ane lekòl la 2019 - 2020 ap kòmanse Jedi, 5 Septanm, 2019. Klas yo pral an sesyon ant 8:20 a.m jiska 3:00 p.m. Pou kapab fè tranzisyon byen pase, tanpri konfòme ak plan lè elèv yo rive e ap lage lekòl la.:

Arive
- Timoun yo dwe aliyen ak klas yo a 8:20 am nan kote yo deziyen / antrans.
- Yap mennen elèv yo nan sal klas yo lè klòch 8:20 a.m. sonnen
- Elèv ki rive nan klas apre 8:25 a.m. yo konsidere kòm anreta epi yo pral oblije chache yon pas anreta nan biwo devan avan yo rantre nan klas la.

Lage
- Si yon lòt moun ke paran yo ap pran pitit ou oswa si lap mache lakay chak jou, tanpri asire ou ranpli fòm pwosedi pou lage ble a pou ane lekòl 2019 - 2020.
- Elèv ki pa gen yon fòm pwosedi lage ki ajou pa pral libere ak nenpòt moun ki pa paran / gadyen ki nan lis PowerSchool la. Tanpri sonje ke ou pap ka pase pran elèv yo apre 2:30 p.m.

Dr. Antonia Pantoja School No. 27

505-517 Morris Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 ● Ph: 908.436.3900 ● Fax: 908.4363945
Email: alverove@epsnj.org ● Website: www.epsnj.org

ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS

Every Child, Achieving Excellence

➢ Program Dejene

Yo sèvi dejene chak jou nan lekòl nou yo. Li enperatif ke ou ranpli avèk presizyon yon aplikasyon pou manje maten / manje midi pou ke kondisyon peman pitit ou a ka detèmine. Ou ka jwenn aplikasyon ak enfòmasyon sou nitrisyon nan sit wèb distri nou an nan www.epsnj.org.

- Elèv ki nan klas 1-8 yo pral sèvi manje maten anvan lekòl kòmanse ant 7:50 a.m. - 8:15 a.m. nan Kafeterya a (antre nan pòtay la ki sou bò gòch nan lekòl la, tou pre zòn livrezon an).
- Elèv ki nan Klas 5-8 pral antre nan antrans byen spesifye an epi mache ale dirèkteman nan sal yo (gen plis enfòmasyon espesifik atache).

➢ Regleman Kòd Abiman

Regleman Kòd abiman yo etabli ankouraje yon standa nan aparans ki amelyore anviwònman an aprantisaj pandan lap pèmèt konfò rezonab pou tout elèv yo.

Inifòm yo dwe mete sou yon baz chak jou. Tanpri note ke chapo, mouchwa, foula, ak lòt Kouvèti pou tèt ki pa apwopriye, ki gen ladan vètman pou bare figi w, yo pa fè pati inifòm lekòl la epi yo pa ta dwe mete l sou ou. Se responsablite paran/gadyen an pou achte inifòm lekòl apwopriye pou pitit li. Si yon elèv chanje lekòl e inifòm lekòl diferan, nenpòt inifòm pou achte pou nouvo lekòl la ap sou responsablite paran/gadyen an. (Kòd Règleman EBOE 5132, 5133)

LIS INIFOM ETIDYAN

	Klas PK – 3	Klas 4-8
TI GASON	Polo Ble* Pantalon Khaki oubyen Bout Pantalon Khaki ** Chosèt Ble Soulye Nwa Plat Apwopriye pou Lekol Chanday Ble	Chemiz Oxford Blan* Cravat Ble Pantalon Khaki oubyen Bout Pantalon Khaki ** Chosèt Ble Soulye Nwa Plat Apwopriye pou Lekol Chanday Ble *

	Klas PK – 3	Klas 4-8
TI FI	Polo Ble* Pantalon Khaki oubyen Bout Pantalon Khaki ** Chosèt Ble Soulye Nwa Plat Apwopriye pou Lekol Chanday Ble*	Chemiz Oxford Blan* Cravat Ble Pantalon Khaki oubyen Bout Pantalon Khaki ** Chosèt Ble Soulye Nwa Plat Apwopriye pou Lekol Chanday Ble *

Dr. Antonia Pantoja School No. 27

505-517 Morris Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 ● Ph: 908.436.3900 ● Fax: 908.4363945
Email: alverove@epsnj.org ● Website: www.epsnj.org

EDIKASYON FIZIK

• Mayo Blan T-Shirt * oswa Chanday Ble *
• Bout pantalon chòt ble may * oswa pantalon ble pou fe egzèsis *
• tenis (Nwa)

Sonje: Klas Pre-Skole- 5 elèv yo ka mete inifòm jimnastik pou vin lekòl nan jou edikasyon fizik. Elèv klas 6-8 dwe pote inifòm pou chanje pou klas edikasyon fizik.

* Tout atik ki make ak yon asterisk dwe genyen logo LEAP (anblèm lekòl katye a) oswa anblem lekòl la.
** bout pantalon Kaki yo dwe rive sou jenou, epi sèlman ka mete ant 15 Me a Premye Oktòb.

Tanpri note ke sa a se yon lis inifòm standa pou pifò lekòl katye yo. Regleman inifòm se menm nan tout distri a men ka varye nan koulè selon lekòl/ akademi an..

➢ Kominikasyon

Li trè enpòtan ke nou gen nimewo telefòn ki pi resan ak adrès lakay ou pou nou ka kontakte ou anka ta gen yon ijans oswa diskite sou pwogrè pitit ou a. Tanpri pa bliye notifye pwofesè a oubyen biwo santral la nenpòt lè pandan tout ane lekòl la si gen yon chanjman nan adrès ak/oswa nimewo telefòn. Li nesesè pou gen kominikasyon klè ant lakay ak lekòl la e se youn nan kle ki pi enpòtan nan siksè akademik lekòl la.
Se poutèt sa, si ou ta dwe janm vle pale ak yon pwofesè ak / oswa pwograme yon konferans paran-pwofesè, tanpri pa ezite kontakte Ada Torres nan 908-436-6167 oswa biwo santral la nan 908-436-6150.

➢ Fòm Distri yo

Tanpri, revize, siyen, epi retounen pakè enfòmasyon avèk pitit ou a premye jou lekòl la.
• 2019 - 2020 Fòm Ijans
• Fòm Otorizasyon pou Entènèt ak Rezo sou Entènèt la
• Fòm pou gen kontak medya yo
• Fòmilè Konsantman Sit wèb Distri pou Paran /Gadyen
• Enfòmasyon Pèsonèl
• Avi konsènan Fòm Fizik
• Otorizasyon pou bay Enfòmasyon Medikal Konfidansyèl
• Bilten 45: Fòm Demann pou Sipèvizyon Etid la
• Kalandriye 2019 - 2020 Distri lekòl la

➢ Kòd sou Konpòtman Elèv nan Distri a

Komisyon Konsèy Edikasyon an kwè ke yon pwogram ansèyman efikas mande pou yon anviwònman lekòl anlòd e ke efikasite pwogram edikasyon an se, an pati, reflete konpòtman elèv yo. Komisyon Konsèy Edikasyon an espere elèv yo kondwi tèt yo pou kenbe avèk nivo matirite yo, ak yon konsiderasyon apwopriye pou dwa ak byennèt lòt elèv yo, pou manb pèsonèl lekòl la, pou objektif edikasyon ki fondamatal a tout aktivite lekòl yo, ak pou pran swen enstalasyon ak ekipman lekòl.
Pou vèsyon konplè règleman Kòd Kondwit Elèv la, tanpri vizite https:// https://www.epsnj.org

➢ Aparèy Elektwonik ak Lòt Pwopriyete Pèsonèl

Telefòn selilè, iPod, beepers, kas pou tande, radyo, ak lòt aparèy elektwonik yo pa dwe itilize nan lekòl la. Yo pral konfiske yo si yo wè epi yon paran dwe vini nan lekòl la pou pran atik yo konfiske a. Lekòl yo pa responsab pou aparèy elektwonik ki pèdi, ki domaje oswa ki deplase. (Kòd Règleman EBOE 5131)

➢ Prezans

Lwa New Jersey mande pou chak paran gadyen oswa lòt moun ki gen dwa ak an chaj yon timoun ki gen laj ant 6 ak 16 zan ki gen rapò a prezans timoun regilyèman ki ale lekòl piblik nan distri a. Yon elèv dwe prezan pou omwen 171 nan 180-jou ane lekòl la (95%). Pou yo kapab konsidere kòm ranpli avèk siksè kondisyon ansèyman pwogram klas la / kou li pran yo li pa dwe gen plis pase yon total nèf (9) absans. (Kòd Règleman EBOE 5113)

Nou kontan anpil pou fè patenarya avèk ou pou asire ke pitit ou a gen yon dosye prezans ekselan!

➢ Sekirite

Tanpri note ke sekirite elèv nou yo enpòtan anpil pou nou. Se poutèt sa, tanpri, mache avek foto idantifikasyon apwopriye ki disponib fasilman pou gad sekirite yo ka resevwa yon vizitè kap antre anndan lekol la. Yon anviwònman lekòl an lòd esansyèl pou siksè pwogram aprantisaj nou an.

505-517 Morris Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 • Ph: 908.436.3900 • Fax: 908.4363945
Email: alverove@epsnj.org • Website: www.epsnj.org

ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS

Every Child, Achieving Excellence

➢ Enfòmasyon ki gen Rapò ak Sante

Daprè lwa eta New Jersey, tout elèv pre-skolè dwe pran vaksen kont grip a anvan premye Janvye pou ka ale lekòl. Tout elèv kap antre nan klas 6yèm ane dwe pran piki Tdap ak Menactra anvan yo retounen lekòl nan mwa septanm 2019. Pou nenpòt ak tout dènye enfòmasyon medikal oswa enkyetid, tanpri kontakte enfimyè lekòl la.

➢ Routounen-Lekòl-Lannwit

Retounen lekòl lannwit nou an ap fèt Lendi, 23 Septanm a <u>5:30 p.m. pou elèv nan klas 1-4</u> e <u>6:30 p.m pou elèv nan klas 5-8</u> Pandan tan sa a, paran yo ap gen opòtinite pou yo pale ak pwofesè yo, vizite salklas yo, epi enskri pou PTO. Tanpri konsidere siyen.

Manm ekip Ekip No. 27 la ap jwenn mwen pou di ke nou kontan anpil pou nou fè pati Fanmi Lekòl Pantoja a!

Sensèman,

Veronica C. Alvero
Principal

Elèv:

Klas/Chanm:

Antrans Maten:

Pòt pou soti:

Parent PowerSchool Login Information: http://www.epsnj.org (select "Our Information/Email Systems" select "PowerSchool") User Name and Password information will be given out on Back to School Night.

Elèv 6zyèm - Enfòmasyon Enpòtan

Tcheke tanpri jwenn lèt ki endike ke tout elèv klas sizyèm yo oblije resevwa yon piki difteri, tetanòs ak vaksen, (Tdap), ak yon dòz meningococcal (Menactra) vaksen, avan premye jou lekòl la. Si ou pa respekte kondisyon vaksen yo, sa vle di **yap eskli pitit ou nan lekòl la premye jou a**. Tanpri pote dosye vaksen pitit ou a premye jou lekòl la.

Dr. Antonia Pantoja School No. 27

505-517 Morris Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 ● Ph: 908.436.3900 ● Fax: 908.4363945
Email: alverove@epsnj.org ● Website: www.epsnj.org

ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS
Every Child, Achieving Excellence

Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

Veronica Alvero
Principal

Valerie D. Burgos
Liliana Dias
Vice-Principals

«Guardianship»
«Mailing_Street»
Elizabeth, NJ 07202

August 2019
Chè Paran, Gadyen e Fanmi:

Nan non tout anplwaye la nan Dr. Antonia Pantoja School No. 27, se avèk anpil plezi ke nou akeyi tout nouvo fanmi nou yo ak tout fanmi retou nou yo pou ane lekòl 2019 - 2020! Nou ap travay avèk kè kontan yon patenarya pwodiktif avèk ou nan lòd asire ke timoun nou yo rive jwenn pi wo potansyèl akademik posib. Kòm patnè, nap travay ansanm pou nouri yon edikasyon ki rich ak anpil satisfaksyon pou elèv nou yo. Ane lekòl la pral tou de enspire ak siksè akademik; kòm yon rezilta, ansanm, nou pral bay tout timoun zouti ki nesesè pou vin yon aprantisaj manchlong e sitwayen eksepsyonèl pou demen. Nou pataje responsablite pou siksè timoun nou yo epi nou vle ou konnen ke nou pral travay avèk dilijans aplike misyon nou an - paske nou kwè ke li *trè enpòtan ke chak timoun reyalize ekselans*.

➢ Premye Jou Lekòl / Pwosedi Lè elèv yo rive e ap lage Lekòl la

Ane lekòl la 2019 - 2020 ap kòmanse Jedi, 5 Septanm, 2019. Klas yo pral an sesyon ant 8:20 a.m jiska 3:00 p.m. Pou kapab fè tranzisyon byen pase, tanpri konfòme ak plan lè elèv yo rive e ap lage lekòl la.:

Arive

- Timoun yo dwe aliyen ak klas yo a 8:20 am nan kote yo deziyen / antrans.
- Yap mennen elèv yo nan sal klas yo lè klòch 8:20 a.m. sonnen
- Elèv ki rive nan klas apre 8:25 a.m. yo konsidere kòm anreta epi yo pral oblije chache yon pas anreta nan biwo devan avan yo rantre nan klas la.

Lage

- Si yon lòt moun ke paran yo ap pran pitit ou oswa si lap mache lakay chak jou, tanpri asire ou ranpli fòm pwosedi pou lage ble a pou ane lekòl 2019 - 2020.
- Elèv ki pa gen yon fòm pwosedi lage ki ajou pa pral libere ak nenpòt moun ki pa paran / gadyen ki nan lis PowerSchool la. Tanpri sonje ke ou pap ka pase pran elèv yo apre 2:30 p.m.

ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS

Every Child, Achieving Excellence

➢ Program Dejene

Yo sèvi dejene chak jou nan lekòl nou yo. Li enperatif ke ou ranpli avèk presizyon yon aplikasyon pou manje maten / manje midi pou ke kondisyon peman pitit ou a ka detèmine. Ou ka jwenn aplikasyon ak enfòmasyon sou nitrisyon nan sit wèb distri nou an nan www.epsnj.org.

• Elèv ki nan klas 1-8 yo pral sèvi manje maten anvan lekòl kòmanse ant 7:50 a.m. - 8:15 a.m. nan Kafeterya a (antre nan pòtay la ki sou bò gòch nan lekòl la, tou pre zòn livrezon an).
• Elèv ki nan Klas 5-8 pral antre nan antrans byen spesifye an epi mache ale dirèkteman nan sal yo (gen plis enfòmasyon espesifik atache).

➢ Regleman Kòd Abiman

Regleman Kòd abiman yo etabli ankouraje yon standa nan aparans ki amelyore anviwònman an aprantisaj pandan lap pèmèt konfò rezonab pou tout elèv yo.
Inifòm yo dwe mete sou yon baz chak jou. Tanpri note ke chapo, mouchwa, foula, ak lòt Kouvèti pou tèt ki pa apwopriye, ki gen ladan vètman pou bare figi w, yo pa fè pati inifòm lekòl la epi yo pa ta dwe mete l sou ou. Se responsablite paran/gadyen an pou achte inifòm lekòl apwopriye pou pitit li. Si yon elèv chanje lekòl e inifòm lekòl diferan, nenpòt inifòm pou achte pou nouvo lekòl la ap sou responsablite paran/gadyen an. (Kòd Règleman EBOE 5132, 5133)

LIS INIFOM ETIDYAN

	Klas PK – 3	**Klas 4-8**
TI GASON	Polo Ble* Pantalon Khaki oubyen Bout Pantalon Khaki ** Chosèt Ble Soulye Nwa Plat Apwopriye pou Lekol Chanday Ble	Chemiz Oxford Blan* Cravat Ble Pantalon Khaki oubyen Bout Pantalon Khaki ** Chosèt Ble Soulye Nwa Plat Apwopriye pou Lekol Chanday Ble *

	Klas PK – 3	**Klas 4-8**
TI FI	Polo Ble* Pantalon Khaki oubyen Bout Pantalon Khaki ** Chosèt Ble Soulye Nwa Plat Apwopriye pou Lekol Chanday Ble*	Chemiz Oxford Blan* Cravat Ble Pantalon Khaki oubyen Bout Pantalon Khaki ** Chosèt Ble Soulye Nwa Plat Apwopriye pou Lekol Chanday Ble *

505-517 Morris Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 ● Ph: 908.436.3900 ● Fax: 908.4363945
Email: alverove@epsnj.org ● Website: www.epsnj.org

EDIKASYON FIZIK

- Mayo Blan T-Shirt * oswa Chanday Ble *
- Bout pantalon chòt ble may * oswa pantalon ble pou fe egzèsis *
- tenis (Nwa)

Sonje: Klas Pre-Skole- 5 elèv yo ka mete inifòm jimnastik pou vin lekòl nan jou edikasyon fizik. Elèv klas 6-8 dwe pote inifòm pou chanje pou klas edikasyon fizik.

* Tout atik ki make ak yon asterisk dwe genyen logo LEAP (anblèm lekòl katye a) oswa anblem lekòl la.
** bout pantalon Kaki yo dwe rive sou jenou, epi sèlman ka mete ant 15 Me a Premye Oktòb.

Tanpri note ke sa a se yon lis inifòm standa pou pifò lekòl katye yo. Regleman inifòm se menm nan tout distri a men ka varye nan koulè selon lekòl/ akademi an..

➢ Kominikasyon

Li trè enpòtan ke nou gen nimewo telefòn ki pi resan ak adrès lakay ou pou nou ka kontakte ou anka ta gen yon ijans oswa diskite sou pwogrè pitit ou a. Tanpri pa bliye notifye pwofesè a oubyen biwo santral la nenpòt lè pandan tout ane lekòl la si gen yon chanjman nan adrès ak/oswa nimewo telefòn. Li nesesè pou gen kominikasyon klè ant lakay ak lekòl la e se youn nan kle ki pi enpòtan nan siksè akademik lekòl la.
Se poutèt sa, si ou ta dwe janm vle pale ak yon pwofesè ak / oswa pwograme yon konferans paran-pwofesè, tanpri pa ezite kontakte Ada Torres nan 908-436-6167 oswa biwo santral la nan 908-436-6150.

➢ Fòm Distri yo

Tanpri, revize, siyen, epi retounen pakè enfòmasyon avèk pitit ou a premye jou lekòl la.

- 2019 - 2020 Fòm Ijans
- Fòm Otorizasyon pou Entènèt ak Rezo sou Entènèt la
- Fòm pou gen kontak medya yo
- Fòmilè Konsantman Sit wèb Distri pou Paran /Gadyen
- Enfòmasyon Pèsonèl
- Avi konsènan Fòm Fizik
- Otorizasyon pou bay Enfòmasyon Medikal Konfidansyèl
- Bilten 45: Fòm Demann pou Sipèvizyon Etid la
- Kalandriye 2019 - 2020 Distri lekòl la

Dr. Antonia Pantoja School No. 27

505-517 Morris Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 ● Ph: 908.436.3900 ● Fax: 908.4363945
Email: alverove@epsnj.org ● Website: www.epsnj.org

➢ Kòd sou Konpòtman Elèv nan Distri a

Komisyon Konsèy Edikasyon an kwè ke yon pwogram ansèyman efikas mande pou yon anviwònman lekòl anlòd e ke efikasite pwogram edikasyon an se, an pati, reflete konpòtman elèv yo. Komisyon Konsèy Edikasyon an espere elèv yo kondwi tèt yo pou kenbe avèk nivo matirite yo, ak yon konsiderasyon apwopriye pou dwa ak byennèt lòt elèv yo, pou manb pèsonèl lekòl la, pou objektif edikasyon ki fondamatal a tout aktivite lekòl yo, ak pou pran swen enstalasyon ak ekipman lekòl.
Pou vèsyon konplè règleman Kòd Kondwit Elèv la, tanpri vizite https:// https://www.epsnj.org

➢ Aparèy Elektwonik ak Lòt Pwopriyete Pèsonèl

Telefòn selilè, iPod, beepers, kas pou tande, radyo, ak lòt aparèy elektwonik yo pa dwe itilize nan lekòl la. Yo pral konfiske yo si yo wè epi yon paran dwe vini nan lekòl la pou pran atik yo konfiske a. Lekòl yo pa responsab pou aparèy elektwonik ki pèdi, ki domaje oswa ki deplase. (Kòd Règleman EBOE 5131)

➢ Prezans

Lwa New Jersey mande pou chak paran gadyen oswa lòt moun ki gen dwa ak an chaj yon timoun ki gen laj ant 6 ak 16 zan ki gen rapò a prezans timoun regilyèman ki ale lekòl piblik nan distri a. Yon elèv dwe prezan pou omwen 171 nan 180-jou ane lekòl la (95%). Pou yo kapab konsidere kòm ranpli avèk siksè kondisyon ansèyman pwogram klas la / kou li pran yo li pa dwe gen plis pase yon total nèf (9) absans. (Kòd Règleman EBOE 5113)

Nou kontan anpil pou fè patenarya avèk ou pou asire ke pitit ou a gen yon dosye prezans ekselan!

➢ Sekirite

Tanpri note ke sekirite elèv nou yo enpòtan anpil pou nou. Se poutèt sa, tanpri, mache avek foto idantifikasyon apwopriye ki disponib fasilman pou gad sekirite yo ka resevwa yon vizitè kap antre anndan lekol la. Yon anviwònman lekòl an lòd esansyèl pou siksè pwogram aprantisaj nou an.

505-517 Morris Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 ● Ph: 908.436.3900 ● Fax: 908.4363945
Email: alverove@epsnj.org ● Website: www.epsnj.org

ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS

Every Child, Achieving Excellence

➢ Enfòmasyon ki gen Rapò ak Sante

Daprè lwa eta New Jersey, tout elèv pre-skolè dwe pran vaksen kont grip a anvan premye Janvye pou ka ale lekòl. Tout elèv kap antre nan klas 6yèm ane dwe pran piki Tdap ak Menactra anvan yo retounen lekòl nan mwa septanm 2019. Pou nenpòt ak tout dènye enfòmasyon medikal oswa enkyetid, tanpri kontakte enfimyè lekòl la.

➢ Routounen-Lekòl-Lannwit

Retounen lekòl lannwit nou an ap fèt Lendi, 23 Septanm a <u>5:30 p.m. pou elèv nan klas 1-4</u> e <u>6:30 p.m pou elèv nan klas 5-8</u> Pandan tan sa a, paran yo ap gen opòtinite pou yo pale ak pwofesè yo, vizite salklas yo, epi enskri pou PTO. Tanpri konsidere siyen.

Manm ekip Ekip No. 27 la ap jwenn mwen pou di ke nou kontan anpil pou nou fè pati Fanmi Lekòl Pantoja a!

Sensèman,

Veronica C. Alvero

Dr. Antonia Pantoja School No. 27

505-517 Morris Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 ● Ph: 908.436.3900 ● Fax: 908.4363945
Email: alverove@epsnj.org ● Website: www.epsnj.org

ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS

Every Child, Achieving Excellence

Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

Veronica Alvero
Principal

Valerie D. Burgos
Liliana Dias
Vice-Principals

«Guardianship»
«Mailing_Street»
Elizabeth, NJ 07202

August 2019

Chè Paran, Gadyen e Fanmi:

Nan non tout anplwaye la nan Dr. Antonia Pantoja School No. 27, se avèk anpil plezi ke nou akeyi tout nouvo fanmi nou yo ak tout fanmi retou nou yo pou ane lekòl 2019 - 2020! Nou ap travay avèk kè kontan yon patenarya pwodiktif avèk ou nan lòd asire ke timoun nou yo rive jwenn pi wo potansyèl akademik posib. Kòm patnè, nap travay ansanm pou nouri yon edikasyon ki rich ak anpil satisfaksyon pou elèv nou yo. Ane lekòl la pral tou de enspire ak siksè akademik; kòm yon rezilta, ansanm, nou pral bay tout timoun zouti ki nesesè pou vin yon aprantisaj manchlong e sitwayen eksepsyonèl pou demen. Nou pataje responsablite pou siksè timoun nou yo epi nou vle ou konnen ke nou pral travay avèk dilijans aplike misyon nou an - paske nou kwè ke li trè enpòtan ke *chak timoun reyalize ekselans*.

➢ Premye Jou Lekòl / Pwosedi Lè elèv yo rive e ap lage Lekòl la

Ane lekòl la 2019 - 2020 ap kòmanse Jedi, 5 Septanm, 2019. Klas yo pral an sesyon ant 8:20 a.m jiska 3:00 p.m. Pou kapab fè tranzisyon byen pase, tanpri konfòme ak plan lè elèv yo rive e ap lage lekòl la.:

Arive

- Timoun yo dwe aliyen ak klas yo a 8:20 am nan kote yo deziyen / antrans.
- Yap mennen elèv yo nan sal klas yo lè klòch 8:20 a.m. sonnen
- Elèv ki rive nan klas apre 8:25 a.m. yo konsidere kòm anreta epi yo pral oblije chache yon pas anreta nan biwo devan avan yo rantre nan klas la.

Lage

- Si yon lòt moun ke paran yo ap pran pitit ou oswa si lap mache lakay chak jou, tanpri asire ou ranpli fòm pwosedi pou lage ble a pou ane lekòl 2019 - 2020.
- Elèv ki pa gen yon fòm pwosedi lage ki ajou pa pral libere ak nenpòt moun ki pa paran / gadyen ki nan lis PowerSchool la. Tanpri sonje ke ou pap ka pase pran elèv yo apre 2:30 p.m.

Dr. Antonia Pantoja School No. 27

505-517 Morris Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 • Ph: 908.436.3900 • Fax: 908.4363945
Email: alverove@epsnj.org • Website: www.epsnj.org

➢ Program Dejene

Yo sèvi dejene chak jou nan lekòl nou yo. Li enperatif ke ou ranpli avèk presizyon yon aplikasyon pou manje maten / manje midi pou ke kondisyon peman pitit ou a ka detèmine. Ou ka jwenn aplikasyon ak enfòmasyon sou nitrisyon nan sit wèb distri nou an nan www.epsnj.org.

• Elèv ki nan klas 1-8 yo pral sèvi manje maten anvan lekòl kòmanse ant 7:50 a.m. - 8:15 a.m. nan Kafeterya a (antre nan pòtay la ki sou bò gòch nan lekòl la, tou pre zòn livrezon an).
• Elèv ki nan Klas 5-8 pral antre nan antrans byen spesifye an epi mache ale dirèkteman nan sal yo (gen plis enfòmasyon espesifik atache).

➢ Regleman Kòd Abiman

Regleman Kòd abiman yo etabli ankouraje yon standa nan aparans ki amelyore anviwònman an aprantisaj pandan lap pèmèt konfò rezonab pou tout elèv yo.
Inifòm yo dwe mete sou yon baz chak jou. Tanpri note ke chapo, mouchwa, foula, ak lòt Kouvèti pou tèt ki pa apwopriye, ki gen ladan vètman pou bare figi w, yo pa fè pati inifòm lekòl la epi yo pa ta dwe mete l sou ou. Se responsablite paran/gadyen an pou achte inifòm lekòl apwopriye pou pitit li. Si yon elèv chanje lekòl e inifòm lekòl diferan, nenpòt inifòm pou achte pou nouvo lekòl la ap sou responsablite paran/gadyen an. (Kòd Règleman EBOE 5132, 5133)

LIS INIFOM ETIDYAN

	Klas PK – 3	Klas 4-8
TI GASON	Polo Ble* Pantalon Khaki oubyen Bout Pantalon Khaki ** Chosèt Ble Soulye Nwa Plat Apwopriye pou Lekol Chanday Ble	Chemiz Oxford Blan* Cravat Ble Pantalon Khaki oubyen Bout Pantalon Khaki ** Chosèt Ble Soulye Nwa Plat Apwopriye pou Lekol Chanday Ble *

	Klas PK – 3	Klas 4-8
TI FI	Polo Ble* Pantalon Khaki oubyen Bout Pantalon Khaki ** Chosèt Ble Soulye Nwa Plat Apwopriye pou Lekol Chanday Ble*	Chemiz Oxford Blan* Cravat Ble Pantalon Khaki oubyen Bout Pantalon Khaki ** Chosèt Ble Soulye Nwa Plat Apwopriye pou Lekol Chanday Ble *

505-517 Morris Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 ● Ph: 908.436.3900 ● Fax: 908.4363945
Email: alverove@epsnj.org ● Website: www.epsnj.org

EDIKASYON FIZIK

- Mayo Blan T-Shirt * oswa Chanday Ble *
- Bout pantalon chòt ble may * oswa pantalon ble pou fe egzèsis *
- tenis (Nwa)

Sonje: Klas Pre-Skole- 5 elèv yo ka mete inifòm jimnastik pou vin lekòl nan jou edikasyon fizik. Elèv klas 6-8 dwe pote inifòm yo pou chanje pou klas edikasyon fizik.

* Tout atik ki make ak yon asterisk dwe genyen logo LEAP (anblèm lekòl katye a) oswa anblèm lekòl la.
** bout pantalon Kaki yo dwe rive sou jenou, epi sèlman ka mete ant 15 Me a Premye Oktòb.

Tanpri note ke sa a se yon lis inifòm standa pou pifò lekòl katye yo. Regleman inifòm se menm nan tout distri a men ka varye nan koulè selon lekòl/ akademi an..

➢ Kominikasyon

Li trè enpòtan ke nou gen nimewo telefòn ki pi resan ak adrès lakay ou pou nou ka kontakte ou anka ta gen yon ijans oswa diskite sou pwogrè pitit ou a. Tanpri pa bliye notifye pwofesè a oubyen biwo santral la nenpòt lè pandan tout ane lekòl la si gen yon chanjman nan adrès ak/oswa nimewo telefòn. Li nesesè pou gen kominikasyon klè ant lakay ak lekòl la e se youn nan kle ki pi enpòtan nan siksè akademik lekòl la.
Se poutèt sa, si ou ta dwe janm vle pale ak yon pwofesè ak / oswa pwograme yon konferans paran-pwofesè, tanpri pa ezite kontakte Ada Torres nan 908-436-6167 oswa biwo santral la nan 908-436-6150.

➢ Fòm Distri yo

Tanpri, revize, siyen, epi retounen pakè enfòmasyon avèk pitit ou a premye jou lekòl la.

- 2019 - 2020 Fòm Ijans
- Fòm Otorizasyon pou Entènèt ak Rezo sou Entènèt la
- Fòm pou gen kontak medya yo
- Fòmilè Konsantman Sit wèb Distri pou Paran /Gadyen
- Enfòmasyon Pèsonèl
- Avi konsènan Fòm Fizik
- Otorizasyon pou bay Enfòmasyon Medikal Konfidansyèl
- Bilten 45: Fòm Demann pou Sipèvizyon Etid la
- Kalandriye 2019 - 2020 Distri lekòl la

➢ Kòd sou Konpòtman Elèv nan Distri a

Komisyon Konsèy Edikasyon an kwè ke yon pwogram ansèyman efikas mande pou yon anviwònman lekòl anlòd e ke efikasite pwogram edikasyon an se, an pati, reflete konpòtman elèv yo. Komisyon Konsèy Edikasyon an espere elèv yo kondwi tèt yo pou kenbe avèk nivo matirite yo, ak yon konsiderasyon apwopriye pou dwa ak byennèt lòt elèv yo, pou manb pèsonèl lekòl la, pou objektif edikasyon ki fondamatal a tout aktivite lekòl yo, ak pou pran swen enstalasyon ak ekipman lekòl.
Pou vèsyon konplè règleman Kòd Kondwit Elèv la, tanpri vizite https:// https://www.epsnj.org

➢ Aparèy Elektwonik ak Lòt Pwopriyete Pèsonèl

Telefòn selilè, iPod, beepers, kas pou tande, radyo, ak lòt aparèy elektwonik yo pa dwe itilize nan lekòl la. Yo pral konfiske yo si yo wè epi yon paran dwe vini nan lekòl la pou pran atik yo konfiske a. Lekòl yo pa responsab pou aparèy elektwonik ki pèdi, ki domaje oswa ki deplase. (Kòd Règleman EBOE 5131)

➢ Prezans

Lwa New Jersey mande pou chak paran gadyen oswa lòt moun ki gen dwa ak an chaj yon timoun ki gen laj ant 6 ak 16 zan ki gen rapò a prezans timoun regilyèman ki ale lekòl piblik nan distri a. Yon elèv dwe prezan pou omwen 171 nan 180-jou ane lekòl la (95%). Pou yo kapab konsidere kòm ranpli avèk siksè kondisyon ansèyman pwogram klas la / kou li pran yo li pa dwe gen plis pase yon total nèf (9) absans. (Kòd Règleman EBOE 5113)

Nou kontan anpil pou fè patenarya avèk ou pou asire ke pitit ou a gen yon dosye prezans ekselan!

➢ Sekirite

Tanpri note ke sekirite elèv nou yo enpòtan anpil pou nou. Se poutèt sa, tanpri, mache avek foto idantifikasyon apwopriye ki disponib fasilman pou gad sekirite yo ka resevwa yon vizitè kap antre anndan lekol la. Yon anviwònman lekòl an lòd esansyèl pou siksè pwogram aprantisaj nou an.

➢ Enfòmasyon ki gen Rapò ak Sante

Daprè lwa eta New Jersey, tout elèv pre-skolè dwe pran vaksen kont grip a anvan premye Janvye pou ka ale lekòl. Tout elèv kap antre nan klas 6yèm ane dwe pran piki Tdap ak Menactra anvan yo retounen lekòl nan mwa septanm 2019. Pou nenpòt ak tout dènye enfòmasyon medikal oswa enkyetid, tanpri kontakte enfimyè lekòl la.

➢ Routounen-Lekòl-Lannwit

Retounen lekòl lannwit nou an ap fèt Lendi, 23 Septanm a 5:30 p.m. pou elèv nan klas 1-4 e 6:30 p.m pou elèv nan klas 5-8 Pandan tan sa a, paran yo ap gen opòtinite pou yo pale ak pwofesè yo, vizite salklas yo, epi enskri pou PTO. Tanpri konsidere siyen.

Manm ekip Ekip No. 27 la ap jwenn mwen pou di ke nou kontan anpil pou nou fè pati Fanmi Lekòl Pantoja a!

Sensèman,

Veronica C. Alvero
Principal

Dr. Antonia Pantoja School No. 27

505-517 Morris Avenue, Elizabeth, New Jersey 07208 ● Ph: 908.436.3900 ● Fax: 908.4363945
Email: alverove@epsnj.org ● Website: www.epsnj.org